

Porphyrius (III d.C.), *QH (Rec. χ) ad Il. A 104*, p. 7.9-11 Schr. (18 [13] MacPh.)

Autor citado: Aristophanes (ss.V/IV a.C.), *Plutus* 454

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Si

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios?

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Literal

Giro con el que se introduce la cita:

καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Πλούτῳ

Texto de la cita:

QH (Rec. χ) ad Il. A 104, p. 7.6ss. Schr.: τῶν δὲ εἰς α πληθυντικῶν τὰ δυϊκὰ οὐδέτερα εἰς ε τελευτᾶ, οἷον ὄμματα ὄμματε, γράμματα γράμματε] [...]: καὶ Ἀριστοφάνης ἐν Πλούτῳ (454): "γρύζειν¹ δὲ καὶ² τολμάτον³, ὧ καθάρματα;". σαφὲς οὖν ὅτι καὶ τείχῃε λέξουσι δυϊκὰ καὶ ὄσσεε, εἶτα κατὰ ἀφαίρεσιν ὄσσε ἐγένετο⁴.

¹ γρύζει H (schol. *Od.* δ 662) // ² δὲ καὶ *B f. 148^v (Λ 356) *FLe, codd. Arist. : δὲ *B f. 5^r (A 104) // ³ τορματον P¹ (schol. *Od.* δ 662) // ⁴ 4 om. *B f. 5^r (A 104).

Traducción de la cita:

QH (Rec. χ) ad Il. A 104, p. 7.6ss. Los duales de las palabras neutras cuyo plural es en -α terminan en -ε, como ὄμματα - ὄμματε, γράμματα - γράμματε] [...]. También Aristófanés, en *Pluto* (454), "¿Pero todavía os atrevéis a murmurar, par de miserables (καθάρματα)?". Pues bien, está claro que también dirán en dual τείχῃε (dos muros) y ὄσσεε (dos ojos), y que luego por aféresis se transformó en ὄσσε.

Motivo de la cita:

En este pasaje Porfirio se ocupaba de un problema gramatical, en concreto, del género de la palabra ὄσσε y su posible nominativo singular. En ese contexto, la cita del *Pluto* se aducía por figurar en ella la forma de dual καθάρματα, que sirve como ejemplo de forma de dual en -ε que se corresponde con una forma de plural en -α.

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. ()

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS:

RELACIÓN CON EL AUTOR: Nuestro autor es su fuente.

2. ()

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS:

RELACIÓN CON EL AUTOR:

Comentario:

El extracto de la cuestión (de la que en *B tenemos dos versiones algo diferentes, en los escolios a A 104 y Λ 356 respectivamente, y que también aparece, con algunas variantes, entre los escolios a la *Odisea* δ 662; sobre las repeticiones de los extractos de Porfirio en los escolios homéricos, vid. Sodano 1970: XXXII-XXXIII o MacPhail 2011: 6) ha despertado algunas sospechas sobre su atribución a Porfirio, debido a que el tema morfológico del que se ocupa no tiene paralelo en lo que se conserva de las *QH*. Sin embargo, en *F y Le el extracto está claramente atribuido a Porfirio mediante la inicial mayúscula Π, que marca en ellos los extractos de las *QH*. Además, la argumentación del problema está organizada de un modo muy similar al que vemos en otras cuestiones que se conservan íntegras o por extenso. Así, tras plantear el problema (de qué género es la palabra ὄσσε, y cuál sería su nominativo singular), Porfirio procede a analizar las soluciones propuestas por otros (en el extracto no se menciona el nombre de ningún gramático o escuela gramatical concreta), rechazándolas por motivos diversos, para avanzar finalmente su propia respuesta: la palabra es de género neutro, pues así lo demuestra la concordancia en *Il.* 13.616-617 (ὄσσε... αἵματόεντα), y su nominativo singular sería ὄσσοσ, es decir, se trataría de un neutro en -s de la tercera declinación, como ἔρκος, βέλος o τεῖχος. Si ese fuera el caso, se esperaría para el término una forma recta de plural jonia **ὄσσεα (> **ὄση, forma esperable en ático), a la que, según la ecuación ὄμματα-ὄμματε, γράμματα-γραμματε, le correspondería una forma recta de dual **ὄσσεε, de la que, por aféresis, procedería ὄσσε. En realidad, como se sabe, la palabra es un *duale tantum*, el único que se conoce en griego clásico, pero hay diversas fuentes que le atribuyen dicho nominativo ὄσσοσ, que sin duda es una forma artificial creada por analogía.

Es posible que en la última parte de la argumentación (la explicación de la supuesta evolución ὄσσεε> ὄσσε) haya un eco de Herodiano (cf. Hd. Gr. III 2, fr. [213a], p. 245 = Eust. *ad Od.* 1746.24; cf. también Eust. *ad Il.* 58.25ss.; schol. *ad Il.* A 104, p. 38 Erbse; schol. D.T. pp. 505-508.2 Hilgard; *EM* 635.55ss. s.v. ὄσσε, *Et. Gud.* 437.59-438.2-28, s.v. ὄσσε; *An. Par.* III 330.26ss.; *An. Ox.* II 397.16-8], pero nada nos permite saber si Porfirio tomó la cita de Aristófanes de ésta o de otra fuente intermedia, o si la recordaba de su lectura directa del *Pluto*. No hemos encontrado el pasaje aristofaneo citado en ningún otro autor, ni gramatical ni de ningún otro tipo.

Conclusiones:

Puesto que el *Pluto* de Aristófanes se conserva por transmisión manuscrita directa, y el texto de la cita en Porfirio no aporta ninguna novedad de interés, su testimonio carece de importancia de cara a la transmisión del texto.

Bibliografía:

- MacPhail, J. A. (2011), *Porphyry's "Homeric Questions" on the "Iliad"*. Text, Translation, Commentary, Berlín-Nueva York.
Sodano, A. R. (1970), *Porphyrii Quaestionum Homerocarum liber I*, Nápoles.

Firma:

Lucía Rodríguez-Noriega Guillén
Universidad de Oviedo, 22 de julio del 2014